

Návod k obsluze

— Nabíječka baterie

— EBC 70E

— EBC 160E



EBC 160E

ŘADA EBC

Shrnutí

Identifikace výrobku

Nabíječka baterie	Objednací číslo
EBC 70E	6851000
EBC 160E	6851005

Výrobce

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Údaje o návodu k obsluze

Překlad originálního návodu k obsluze
dle DIN EN ISO 20607:2019

Datum vydání: 27.05.2022
Verze: 1.02

Autorská práva

Copyright © 2022 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt,
Německo.

Technické změny a chyby jsou vyhrazeny.

Obsah

1 Úvod	3
1.1 Autorská práva	3
1.2 Zákaznický servis	3
1.3 Omezení odpovědnosti	3
2 Bezpečnost	3
2.1 Význam symbolů	3
2.2 Kvalifikace personálu	4
2.3 Osobní ochranné pomůcky	4
2.4 Výstražné štítky	4
2.5 Bezpečnostní mechanismy	5
2.6 Obecné bezpečnostní pokyny	5
3 Správný účel použití	5
3.1 Zamezení předvídatelným nebezpečím	5
3.2 Zbytková rizika	5
4 Převaha, balení a skladování	6
5 Technická data	6
6 Popis zařízení	7
6.1 Popis EBC 160E	7
6.2 Rozsah dodávky	7
7 Obecné pokyny	8
7.1 Jmenovitá kapacita baterie Ah	8
7.2 Principy nabíjení baterií	8
8 Příprava	8
8.1 Elektrické připojení	8
9 Nabíjení baterie	8
9.1 Kontrola stavu baterie	9
9.2 Konec nabíjení	9
10 Čištění, údržba a opravy	9
10.1 Čištění	9
10.2 Údržba a opravy	9
11 Likvidace vyřazeného stroje	10
11.1 Vyjmutí z provozu	10
11.2 Likvidace elektrických zařízení	10
11.3 Likvidace odpadu přes komunální shromaždiště	10
12 Řešení poruch	11
13 Náhradní díly	11
13.1 Objednání náhradních dílů	11
13.2 Rozpadová schémata	12
13.2.1 Rozpadové schéma EBC 70E	12
13.2.2 Rozpadové schéma EBC 160E	13
14 Schémata zapojení	14
14.1 Schéma zapojení EBC 70E	14
14.2 Schéma zapojení EBC 160E	15
15 ES - Prohlášení o shodě	16

1 Úvod

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení této nabíječky od firmy Unicraft a jsme přesvědčeni, že jste tím učinili správnou volbu.

Před uvedením stroje do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

Jedná se o důležitou součást, která musí být umístěna v blízkosti stroje a přístupná každému uživateli.

Najdete v něm informace o správném uvedení stroje do provozu, jeho účelu použití, stejně jako informace o bezpečném a efektivním provozu a údržbě zařízení. Mimo pokyny v tomto návodu se také řiďte obecně platnými bezpečnostními předpisy.

Ilustrace v tomto návodu k obsluze slouží k základnímu porozumění a mohou se v detailech od skutečnosti lišit.

1.1 Autorská práva

Obsah tohoto návodu k obsluze je vlastnictvím společnosti Stürmer Maschinen GmbH. Jeho použití je dovoleno v rámci použití stroje. Jakékoli jiné použití není bez písemného souhlasu výrobce povoleno.

Z něj vyplývající práva, zejména právo překladu, dotisku, použití obrázků, rádiového vysílání, citování, reprodukce a uložení v zařízeních na zpracování dat zůstávají vyhrazena.

Zneužití je trestné.

1.2 Zákaznický servis

První hanácká BOW spol. s r.o.
K Mrazímám 1334/14
779 00 Olomouc

Tel.: +420 585 378 012
e-mail: bow@bow.cz

Máme vždy zájem o informace a zkušenosti z provozu, které mohou být cenné pro zlepšení našich výrobků.

1.3 Omezení odpovědnosti

Veškeré informace a pokyny v tomto manuálu byly vypracované v souladu s platnými normami a předpisy, při známém stavu techniky a dlouholetých znalostech a zkušenostech.

V některých případech výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a to při:

- nedodržení pokynů v návodu k obsluze,
- nesprávném použití stroje,

- použití nepovolanými osobami,
- neoprávněných úpravách a technických změnách,
- použití neoriginálních náhradních dílů.

Skutečný vzhled výrobku se může v důsledku technických změn lišit od uvedených vyobrazení.

Platí závazky dohodnuté v dodavatelské smlouvě, všeobecné obchodní a dodací podmínky dodavatele a zákonná pravidla platná ke dni uzavření smlouvy.

2 Bezpečnost

Tato kapitola poskytuje přehled všech důležitých bezpečnostních prvků zařízení, které zajišťují bezpečnost osob i bezporuchový provoz zařízení. Další bezpečnostní pokyny najdete v jednotlivých kapitolách, ke kterým se vztahují.

2.1 Význam symbolů

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny jsou v tomto návodu k obsluze označeny symboly. Bezpečnostním pokynům předchází signální slova, která vyjadřují rozsah nebezpečí.



NEBEZPEČÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.

VAROVÁNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo vážným zraněním.

POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkému zranění.

POZOR!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.



UPOZORNĚNÍ!

Tato kombinace symbolu a signálního slova upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke škodám na majetku nebo životním prostředí.

Tipy a doporučení



Tipy a doporučení

Tento symbol upozorňuje na užitečné tipy a doporučení pro lepší a účinnější provoz bez závad.

Abyste snížili rizika a vyhnuli se nebezpečným situacím, řiďte se bezpečnostními pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

2.2 Kvalifikace personálu

Různé činnosti uvedené v tomto návodu k obsluze vyžadují různé kvalifikace pracovníků.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při nedostatečné kvalifikaci personálu!

Nedostatečně kvalifikovaný personál nemusí rozpoznat možná rizika při zacházení se strojem, a tím vystavit sebe a ostatní osoby nebezpečí těžkých zranění, či dokonce smrti.

- Všechny práce smí provádět pouze kvalifikované osoby.
- Nedostatečně kvalifikované osoby musí zůstat mimo pracovní prostor stroje.

Pro všechny práce jsou vhodné pouze ti pracovníci, od nichž lze očekávat, že práci spolehlivě provedou. Osoby, jejichž pozornost je ovlivněna léky, alkoholem, či drogami, nesmí být připuštěny ke stroji.

Níže jsou uvedeny potřebné kvalifikace personálu pro jednotlivé činnosti:

Obsluha stroje

Obsluha zařízení musí být poučená provozovatelem o jednotlivých činnostech a možných rizicích při nesprávném chování. Činnosti, které nespádají do normálního provozu stroje, smí obsluha vykonat pouze, pokud jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze a provozovatel stroje je s nimi seznámený.

Elektrikáři:

Elektrikáři jsou na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností, stejně jako znalostí příslušných norem a ustanovení schopni provádět příslušné práce na elektrických zařízeních, rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.

Kvalifikovaní pracovníci

Kvalifikovaní pracovníci jsou na základě svého odborného vzdělání a zkušeností, stejně jako znalostí příslušných norem a ustanovení, schopni provádět příslušné práce, rozpoznat možná rizika a vyhnout se jim.

Výrobce

Některé práce smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci výrobce. Jiní pracovníci nejsou oprávněni tyto práce provádět. Pro provedení těchto prací kontaktujte Vašeho prodejce.

2.3 Osobní ochranné pomůcky

Osobní ochranné pomůcky slouží k ochraně bezpečnosti a zdraví obsluhy stroje. Personál musí tyto pomůcky používat dle pokynů tohoto návodu k obsluze.

Následující symboly označují jednotlivé ochranné pomůcky:



Použijte ochranné rukavice!

Ochranné rukavice chrání ruce před ostrými hranami, stejně jako třením, opotřebením nebo hlubšími zraněními. V případě úniku kapaliny (např. úniku kapaliny z baterie) je třeba zabránit přímému kontaktu s pokožkou.



Pracovní oděv

Pracovní oděv je přiléhavý oděv s nízkou pevností v tahu.

2.4 Výstražné štítky

Na stroji jsou umístěny následující výstražné štítky s pokyny, které je třeba dodržovat.



1



2

Obr. 1: Výstražné štítky na zařízení

- 1 Varování před nebezpečným elektrickým napětím |
- 2 Přečtěte si návod k obsluze

Výstražné štítky umístěné na zařízení nesmí být odstraněny. Poškozené nebo chybějící výstražné štítky mohou vést k poškození či nebezpečným situacím.

Pokud nejsou štítky snadno rozpoznatelné a čitelné, postavte stroj mimo provoz, dokud je nenahradíte novými štítky.

2.5 Bezpečnostní mechanismy

Nabíječky baterií jsou vybaveny následujícími bezpečnostními mechanismy, které zaručují zvýšenou bezpečnost zařízení i uživatele.

- Ochrana proti zkratu nabíjecích kabelů
- Ochrana proti zkratu při nesprávné polaritě
- Ochrana proti přetížení
- Tepelná ochrana s automatickým resetem
- Ochrana proti napěťovým špičkám

2.6 Obecné bezpečnostní pokyny

Postupujte podle následujících pokynů:

- Přístroj provozujte pouze venku za suchého a bezmrazého počasí. Zabraňte kontaktu zařízení s vodou.
- Zkontrolujte, zda údaje na přístroji odpovídají technickým údajům.
- Nikdy nepracujte pod vlivem nemocí ovlivňujících koncentraci, únavy, drog, alkoholu nebo léků.
- Udržujte nepovolané osoby mimo pracoviště.
- Kabely musí být položeny tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí.
- Napájecí kabel vždy vytahujte ze zásuvky za zástrčku, nikdy za samotný kabel.
- Vždy dbejte na to, aby byl kabel dostatečně odlehčen od tahu a aby nedošlo k jeho zalomení nebo zmačkání.
- Umístěte zařízení na rovný povrch nebo jej umístěte do takové polohy, aby nedošlo k naklánění zařízení.
- Nepoužívejte zařízení uvnitř auta ani na kapotě. - Nikdy neumísťujte zařízení během nabíjení na baterii.

3 Správný účel použití

Nabíječky baterií EBC 70E a EBC 160E jsou určeny pro nabíjení a udržovací nabíjení akumulátorových baterií 6 V/12 V, například osobních automobilů, terénních vozidel, nákladních vozidel, lodí, motocyklů, golfových vozíků a sekaček na trávu.

Vhodné jsou následující typy baterií:

- Olověné baterie (WET)
- Gelové baterie (rosolovité elektrolyty)
- AGM baterie (Elektrolyt v rouně ze skelných vláken)
- LiFePO4 baterie

Ke správnému účelu použití zařízení patří také dodržování všech údajů a pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

3.1 Zamezení předvídatelným nebezpečím

Každé jiné použití se považuje za nesprávné použití.

Mezi nesprávné použití zařízení patří:

- Nedodržení předepsaného pořadí připojení při připojování nebo odpojování baterie (nebezpečné jiskření!)
- Obrácení pólů "+"/"-" při připojování nebo odpojování kabelů (nebezpečí zkratu!)
- Nabíjení baterií ve špatně větraných místnostech nebo tam, kde není dostatečná cirkulace vzduchu.
- Nabíjení nenabíjecích baterií, zmrzlých baterií nebo baterií, které k tomu nejsou určeny.
- Provozování přístroje mimo jeho technické údaje nebo meze použití (viz kapitola "Technické údaje").
- Neprovádějte na stroji žádné úpravy.
- Používejte pouze originální náhradní díly nebo příslušenství.
- Dodržujte pokyny pro údržbu.
- Respektujte známky opotřebení a poškození částí zařízení a včas je vyměňte.
- Servisní práce smí provádět pouze oprávnění pracovníci.
- Nesprávné používání nabíječky baterií.
- Nepoužívejte zařízení, pokud nebyl plně přečten a pochopen návod k obsluze.

Nesprávné používání spotřebiče může mít za následek jeho poškození a riziko zkratu, požáru, úrazu elektrickým proudem apod.

Při svévolných konstrukčních a technických změnách zařízení zaniká záruka výrobce za následné škody.

Na jakékoli nároky na záruční plnění při nesprávném použití výrobku nebude brán zřetel.

3.2 Zbytková rizika

I když jsou dodržovány všechny bezpečnostní pokyny a nabíječka baterií je používána v souladu s návodem, může představovat riziko pro uživatele a další osoby nebo způsobit poškození přístroje a dalšího majetku.

Při nesprávném použití může dojít k následujícím rizikům



KYSELINA Z BATERIE!

Kapalina uvnitř baterie je kyselina.

- Postříkání kůže nebo oděvu kyselinou okamžitě ošetřete mýdlovou vodou a omyjte vodou!
- V případě kontaktu s očima nebo kůží okamžitě důkladně vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Ujistěte se, že baterie stojí bezpečně, protože při převrácení nebo pádu baterie může dojít k úniku kyseliny.

ELEKTRICKÝ KONTAKT!

- Elektrický kontakt (s možnými smrtelnými následky) na elektrickém zařízení v případě nesprávného připojení nebo poškození elektrické sestavy.

4 Přeprava, balení a skladování

Dodání

Po dodání zařízení zkontrolujte, zda nedošlo k jeho poškození během přepravy. Pokud došlo k poškození, ihned to oznamte přepravci i prodejci.

Přeprava



UPOZORNĚNÍ!

Chraňte stroj před vlhkostí.

Balení

Všechny použité materiály pro balení stroje jsou recyklovatelné a musí proto dojít k jejich hmotné recyklaci.

Papír a kartony odevzdejte do sběrný papíru.

Fólie jsou vyrobeny z polyethylenu (PE) a výplňové části z polystyrenu (PS). Tyto látky odevzdejte k řádné likvidaci do sběrný nebo do kontejneru na plasty.

5 Technická data

Typ	EBC 70E	EBC 160E
Rozměry	193 x 85 x 52 mm	236 x 111 x 69 mm
Hmotnost	0,5 kg	0,9 kg
Napětí	230 V	230 V
Druh proudu	AC	AC
Síťová frekvence	50 Hz	50 Hz
Délka nabíjecího kabelu	1,1 + 0,4 m	1,1 + 0,4 m
Délka napájecího kabelu	1,5 m	1,5 m
Příkon	70 W	160 W
Nabíjecí napětí	6 V / 12 V	6 V / 12 V
Nabíjecí proud	2 A / 4 A	2 A / 10 A
Nabíjecí kapacita	4 - 120 Ah	4 - 200 Ah
Udržovací kapacita	4 - 120 Ah	4 - 200 Ah
Nabíjecí cykly	10	10
Startovací napětí	3 V	3 V
Počet provozních režimů	1	1
Stupeň krytí	IP65	IP65
Typ baterie	Wet, Gel, AGM, LiFePO4	Wet, Gel, AGM, LiFePO4
Napájecí kabel	230 V se Schuko zástrčkou	230 V se Schuko zástrčkou

Batterielade-/erhaltergerät

Battery charger/booster

IP 65



Typ

EBC 70 E

Baujahr

Month/year

Artikel-Nr.

6851000

Serien-Nr.

Serial no.

Netzanschluss

230 V ~ 50 Hz

Ladespannung

Charging voltage

6 V -- / 12 V --

Leistung

70 W

Ladestrom

Charging current

2 / 4 A

Gewicht

0,5 kg

Kapazität

Capacity

4 - 120 Ah



Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
96103 Hallstadt, Deutschland / Germany

Obr. 2: Typový štítek EBC 70 E

6 Popis zařízení

Obrázky uvedené v tomto návodu k obsluze se mohou lišit od skutečnosti.

6.1 Popis EBC 160E

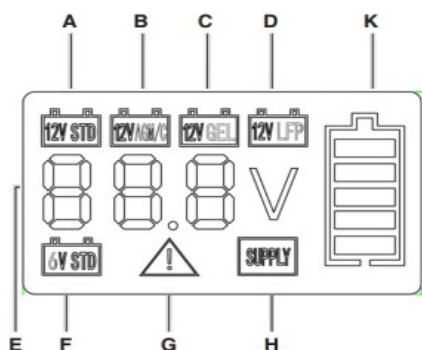


Obr. 3: Nabíječka EBC 160 E

- 1 Volič režimu
- 2 Výstupní kabel
- 3 Napájecí kabel
- 4 Displej
- 5 Černá svorka („-“ pól)
- 6 Červená svorka („+“ pól)

LCD displej (5)

Na displeji se zobrazují následující informace:



Obr. 4: LCD displej

- A - 12V STD, až 14,5V, nabíjení standardní 12 V olověné baterie.
- B - 12V AGM/C až 14,8V, nabíjení 12V AGM baterie nebo nabíjení v zimním režimu při teplotách -20°C až +5°C.
- C - 12V GEL až 14,3V, nabíjení 12V GEL baterie.
- D - 12V LFP až 14,6V, nabíjení 12V lithiové baterie.

E - Ukazatel napětí baterie, přesnost: 0,1 V [vadná baterie (BAt) / plně nabitá (FUL)/ připojen s nesprávnou polaritou nebo zkratem na svorkách (Err)].

F - 6V STD, max. 7,2V, vhodný pro nabíjení malých 6V baterií.

G - Zkrat nebo přepólování.

H - Režim SUPPLY, práce s 12V napájecím zdrojem.

K - Indikátor nabíjení, zobrazuje proces nabíjení (1 nabíjecí čárka odpovídá přibližně 20 %).

Volič režimu (1)

- Stisknutím tlačítka "MODE" vyberte jeden ze 4 standardních režimů nabíjení (12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP) podle nabíjené baterie.
- Stisknutím tlačítka "Mode" můžete volit mezi 2 dalšími funkcemi (6V STD režim, SUPPLY režim).
- Stiskněte a podržte tlačítko "MODE" po dobu 5 sekund -> přepínání mezi normální a doplňkovou funkcí.

6.2 Rozsah dodávky



Obr. 5: Rozsah dodávky

EBC 70E (obj. číslo 6851000)

- 1x Nabíječka EBC 70 E
- 1x Nabíjecí kabel s přípojkou a plně izolovanými svorkami
- 1x Kabel s přípojkou a očkem

EBC 160E (obj. číslo 6851005)

- 1x Nabíječka EBC 160 E
- 1x Nabíjecí kabel s přípojkou a plně izolovanými svorkami
- 1x Kabel s přípojkou a očkem

7 Obecné pokyny

7.1 Jmenovitá kapacita baterie Ah

Množství proudu (A), které baterie může dodávat v čase (h), obvykle za 10 hodin.

7.2 Principy nabíjení baterií

Při nabíjení baterie musí činit maximální proud (A) jednu desetinu jmenovité kapacity (Ah) baterie. Například baterii s kapacitou 60 Ah je třeba nabíjet proudem 6 A po dobu 10 hodin ($6 \text{ A} \times 10 \text{ h} = 60 \text{ Ah}$). Pokud baterii s kapacitou 60 Ah budete nabíjet proudem 4 A, potrvá nabíjení 15 hodin ($4 \text{ A} \times 15 \text{ h} = 60 \text{ Ah}$).



UPOZORNĚNÍ!

Doba nabíjení baterie závisí také na stupni nabití baterie. Nabití silně vybité baterie trvá delší dobu než dobíjení méně vybité baterie.

8 Příprava



POZOR!

Všechny činnosti týkající se instalace a přípravy pro připojení zařízení do elektrické sítě lze provádět pouze v případě, že je zařízení vypnuté a odpojené od elektrické sítě.

Krok 1: Pokud je nutné baterii z vozidla vyjmout kvůli nabíjení, vždy nejprve odpojte zemnicí pól od baterie.

Krok 2: Dbejte na dostatečné osvětlení a větrání pracoviště. Zvolte umístění zařízení tak, aby nebyly omezeny otvory pro vstup a výstup chladicího vzduchu.

Krok 3: Očistěte kontaktní plochy baterie. Koroze může vést ke ztrátě kontaktu a snížení průtoku proudu.

Krok 4: Vezměte v úvahu údaje výrobce baterie a dodržujte doporučenou rychlost nabíjení.

Krok 5: Zkontrolujte, zda je na nabíječce zvoleno správné výstupní napětí. To se musí shodovat s napětím baterie.

8.1 Elektrické připojení

POZOR!

Vážné nebezpečí poranění elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodivými díly nastává bezprostřední ohrožení života možným úderem elektrického proudu.

- Práce na elektrickém vybavení stroje smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.



POZOR!

Ujistěte se při připojení zařízení k síti, že se nabíjecí svorky navzájem nedotýkají a jsou připojeny k baterii.

Během nabíjení baterie mohou unikat výbušné plyny. Proto je zakázáno v okolí používat otevřený oheň nebo kouřit.

9 Nabíjení baterie

Krok 1: Nejprve se ujistěte, zda je baterie 6-voltová nebo 12-voltová.

Nenabíjejte baterie s jiným než uvedeným provozním napětím!

Krok 2: Zapojte napájecí kabel do zásuvky.

Krok 3: Pomocí tlačítka "MODE" (1, obr. 3) vyberte režim nabíjení vhodný pro vaše baterie. Popis jednotlivých provozních režimů naleznete v popisu přístroje "LCD displej" (kapitola 6).

Krok 4: Ujistěte se, že je baterie odpojená od přívodu elektrické energie.

Krok 5: Poté připojte nabíječku k baterii se správnou polaritou.

Pokud je zapojení obrácené nebo je na svorkách zkrat, rozsvítí se na displeji chybové hlášení "Err".



UPOZORNĚNÍ!

- Obecně platí: **Červený pól patří ke kladnému pólu baterie a černý pól patří k zápornému pólu.** Jednotlivé póly jsou na baterii označeny vyraženými symboly.

- V závislosti na tom, zda je třeba svorky připojit nebo odpojit, je třeba dodržet jiný postup:

Připojení: Nejdříve PLUS + poté MINUS -
Odpojení: Nejdříve MINUS - poté PLUS +



UPOZORNĚNÍ!

Nabíječka baterií je vybavena "paměťovou funkcí", tj. jakmile dojde k přerušení napájení, nabíječka se po opětovném zapnutí automaticky vrátí do posledního zvoleného režimu.

Krok 6: Po skončení nabíjení odpojte nabíječku od elektrické sítě. Pak nejprve odstraňte svorku záporného pólu a poté svorku kladného pólu.

9.1 Kontrola stavu baterie

Opatrně sejměte příslušné krytky baterií.



POZOR!

Pokud na baterii nejsou kryty, jedná se o těsně uzavřenou baterii, která se nemusí kontrolovat. Bezúdržbové baterie se nesmí otevírat.

Zkontrolujte, zda hladina elektrolytu pokrývá desky baterie; pokud ne, doplňte destilovanou vodou na 5 až 10 mm nad desky.

U olověných akumulátorů, které nejsou bezúdržbové, lze přesný stav akumulátoru zjistit pouze pomocí hydrometru, který měří měrnou hustotu elektrolytu. Baterie GEL a AGM jsou uzavřené systémy a jejich stav nelze měřit.

9.2 Konec nabíjení

Krok 1: Po dokončení nabíjení odpojte napájecí kabel nabíječky od elektrické zásuvky.

Krok 2: Připojte nabíjecí kabel s černou svorkou k zápornému pólu (-) baterie.

Krok 3: Připojte nabíjecí kabel s červenou svorkou ke kladnému pólu (+) baterie.



POZOR!

Po dokončení nabíjení vždy připojte gumovou krytku ke konektoru.

Nebezpečí při výpadku proudu

Pokud dojde k přerušení napájení 230 V, nabíječka uloží poslední provedený nabíjecí cyklus, takže nabíjení lze automaticky obnovit a pokračovat v něm, jakmile se obnoví napájení ze sítě 230 V. Tato funkce je velmi důležitá, když se baterie nabíjí v nepřítomnosti obsluhy; například při velmi dlouhých nabíjecích cyklech (udržovací nabíjení) nebo při nabíjení baterie přes noc.

10 Čištění, údržba a opravy



POZOR!

Zkontrolujte, že je stroj vypnutý a odpojený z elektrické sítě před tím, než začnete provádět údržbu.

10.1 Čištění

Udržujte stroj v čistotě.

Všechny plastové a lakované díly čistěte navlhčeným hadříkem a neutrálním čisticím prostředkem. K čištění používejte pouze malé množství vody a v případě potřeby trochu neutrálního čisticího prostředku, aby nedošlo k poškození nebo narušení funkce spotřebiče. Ujistěte se, že stlačený vzduch neobsahuje vodu, kondenzát nebo olej.

10.2 Údržba a opravy



UPOZORNĚNÍ!

Nesprávné použití nebo otevření nabíječky vede ke ztrátě záruky.

Pokud nabíječka nefunguje správně, obraťte se na prodejce.

Všechny odmontované bezpečnostní prvky je třeba po ukončení údržby opět namontovat.

Údržba a opravy smí provádět výhradně kvalifikovaný personál.

Odstraňte usazený prach.

Zkontrolujte upevnění napájecího kabelu a zda nedošlo k poškození izolace kabelu.



POZOR!

Při použití pistole na stlačený vzduch nesměřujte proud stlačeného vzduchu na desky plošných spojů. Ta by měla být čištěna velmi měkkým štětcem.



POZOR!

V případě poškození může být napájecí kabel zařízení nahrazen pouze originálním náhradním dílem v zákaznickém servisu.

Po dokončení údržby nebo opravy opět nasadte přípojky do původního stavu.

Dbejte na to, aby nepřišly přípojky do kontaktu s pohyblivými nebo horkými díly. Připojte všechny vodiče stejně jako předtím, dbejte na to, aby byly svorky vysokého napětí primárního transformátoru odděleny od svorek nízkého napětí sekundárních transformátorů.

Následující údržbové práce může provést obsluha stroje.

- Zkontrolujte přívodní kabel a výstupní kabely. Musí být izolované a v dokonalém stavu. Zvláštní pozornost věnujte ohybům.
- Nabíjecí svorky musí být udržovány čisté a bez koroze.

Obecně zabraňte vniknutí nečistot a prachu do nabíječky baterií.

11 Likvidace vyřazeného stroje

Zlikvidujte prosím svůj stroj ekologicky, aby se odpad nedostal do životního prostředí, ale byl odborně zlikvidován.

11.1 Vyjmutí z provozu

Vyřazený stroj se musí ihned ustavit odborně mimo provoz, aby se zamezilo pozdějším možným zneužitím a škodám na životním prostředí či osobách.

- Odstraňte všechny látky, které ohrožují životní prostředí, ze stroje.
- Demontujte případně stroj do ovladatelných a užitkovatelných částí.
- Zpracujte provozní látky a části stroje.

11.2 Likvidace elektrických zařízení

Elektrické stroje obsahují množství recyklovatelných, ale i nebezpečných dílů.

Tyto díly roztříďte a řádně zlikvidujte. V žádném případě tyto díly nevyhazujte do komunálního odpadu.

Pro zpracování odpadu se případně poraďte s odborným podnikem pro zpracování odpadu.

11.3 Likvidace odpadu přes komunální shromaždiště

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v zemích Evropské unie a dalších evropských státech uplatňujících oddělený sběr systém pro tato zařízení).



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu ukazuje na to, že tento výrobek nelze likvidovat jako komunální odpad, ale je třeba ho recyklovat příslušnou sběrnou elektrických a elektronických přístrojů. Správným zacházením s přístrojem chráníte přírodu a zdraví všech. Recyklace pomáhá snížit spotřebu surovin.

12 Řešení poruch

Pokud nabíječka nefunguje správně, mohou se zobrazit následující hlášení:

Chybový kód	Porucha	Příčina	Řešení
Err	Nabíjení nezačalo.	Svorky baterie jsou připojeny špatně.	Odstraňte svorky z baterie a znovu připojte nabíječku, přičemž dodržujte správnou polaritu.
		Napětí baterie neodpovídá zvolenému provoznímu režimu nabíječky.	Zkontrolujte, zda je baterie vhodná pro nabíjení, a na nabíječce zvolte správný provozní režim.
Bat	Nabíjení nezačalo.	Baterie je vadná.	Nechejte baterii zkontrolovat a příp. vyměnit kvalifikovaným personálem.
Lo	Nabíjecí napětí je příliš nízké.	Baterie je vadná.	Nejprve baterii 12 hodin nabíjejte a zkontrolujte, zda se obnovilo normální napětí. Nechejte baterii zkontrolovat a příp. vyměnit kvalifikovaným personálem.
	Po 24 hodinách není baterie stále plně nabitá.	Příliš nízký nabíjecí proud.	Na zařízení zvolte vyšší nabíjecí proud.
	Napětí baterie se velmi rychle zvyšuje.	Příliš vysoký nabíjecí proud.	Na zařízení zvolte nižší nabíjecí proud.

13 Náhradní díly



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí poranění při použití nesprávných náhradních dílů!

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů může vzniknout nebezpečí pro obsluhu stroje, stejně jako může dojít k poškození stroje.

- Je povoleno používat pouze originální náhradní díly.
- Při nejasnostech se obraťte na svého prodejce.



Tipy a doporučení

Při použití nesprávných nebo vadných náhradních dílů zaniká záruka výrobce za případné škody.

13.1 Objednání náhradních dílů

Při objednávce je třeba poskytnout následující údaje:

- Typ stroje
- Objednací číslo
- Číslo pozice náhradního dílu
- Rok výroby

- Množství

Náhradní díly nelze bez výše uvedených údajů objednat. Při chybějícím údaji o způsobu dodávky se dodávka uskuteční podle uvážení dodavatele.

Příklad:

Je třeba objednat napájecí kabel pro EBC 70 E. Napájecí kabel je na rozpadovém schématu 1 pod číslem 9.

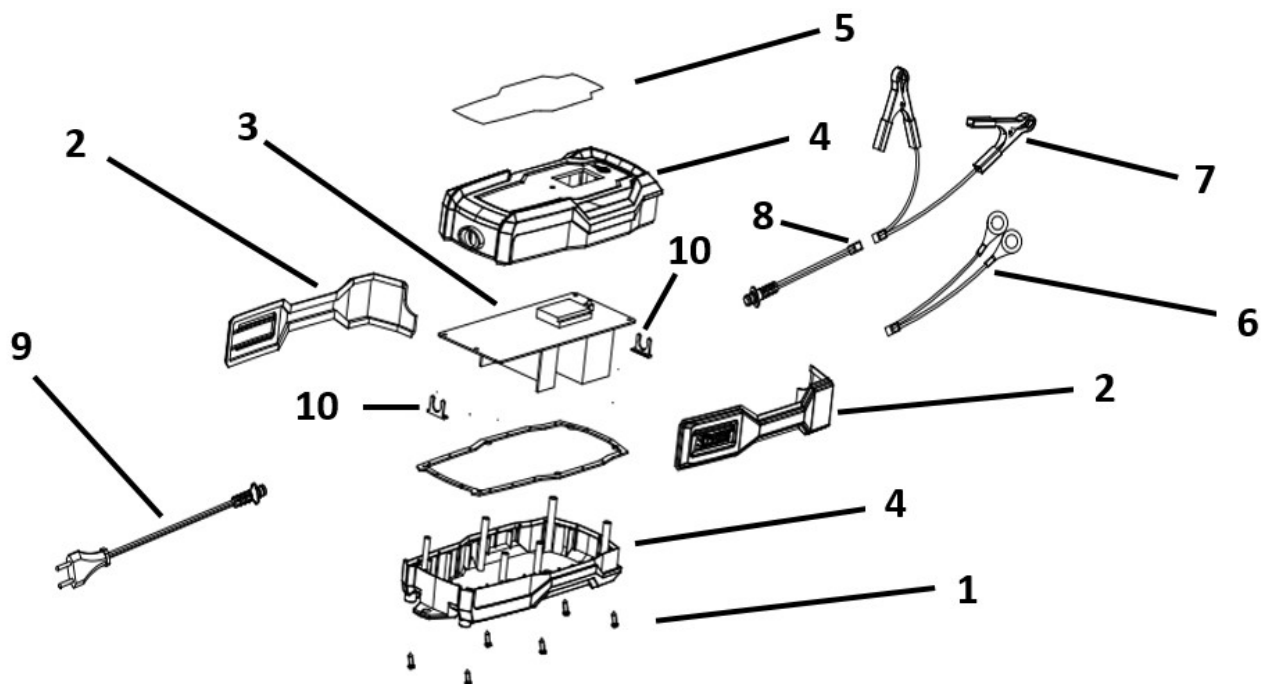
- Typ zařízení: **Nabíječka EBC 70 E**
- Objednací číslo: **6851000**
- Číslo rozpadového schématu: **1**
- Číslo pozice náhradního dílu: **9**

Objednací číslo Vašeho zařízení:

Nabíječka EBC 70 E: **6851000**
Nabíječka EBC 160 E: **6851005**

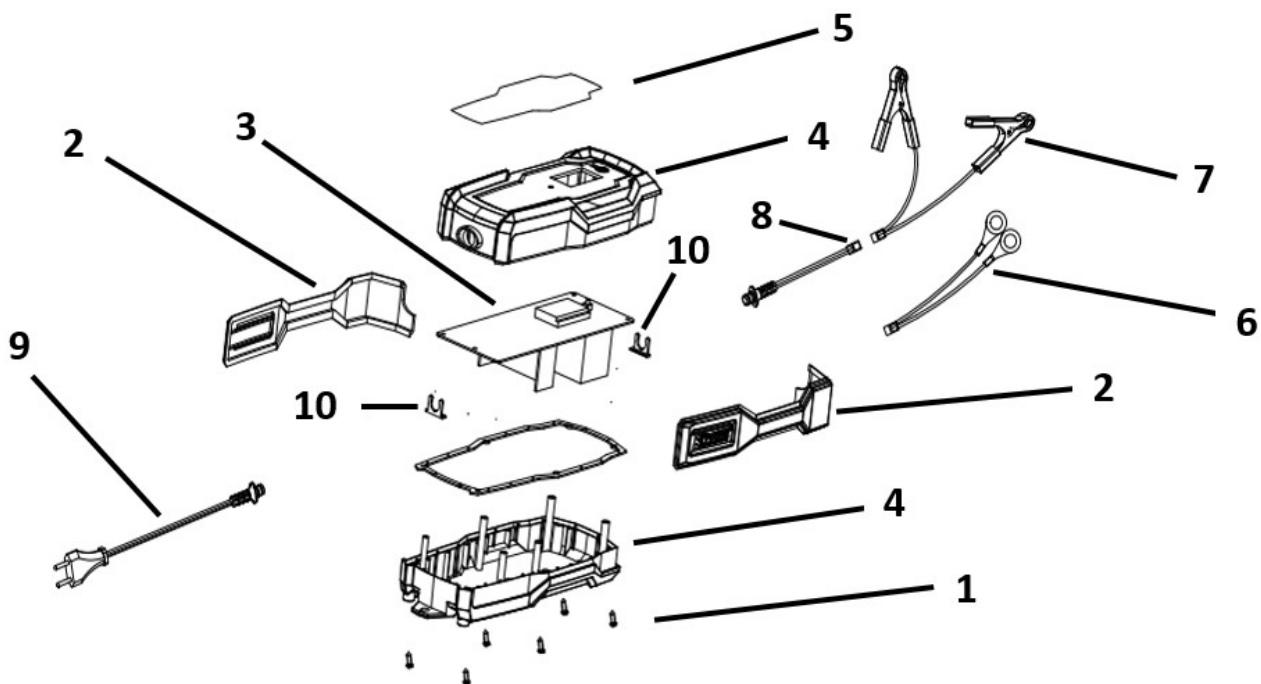
13.2 Rozpadová schémata

13.2.1 Rozpadové schéma EBC 70E



Obr. 6: Rozpadové schéma EBC 70E

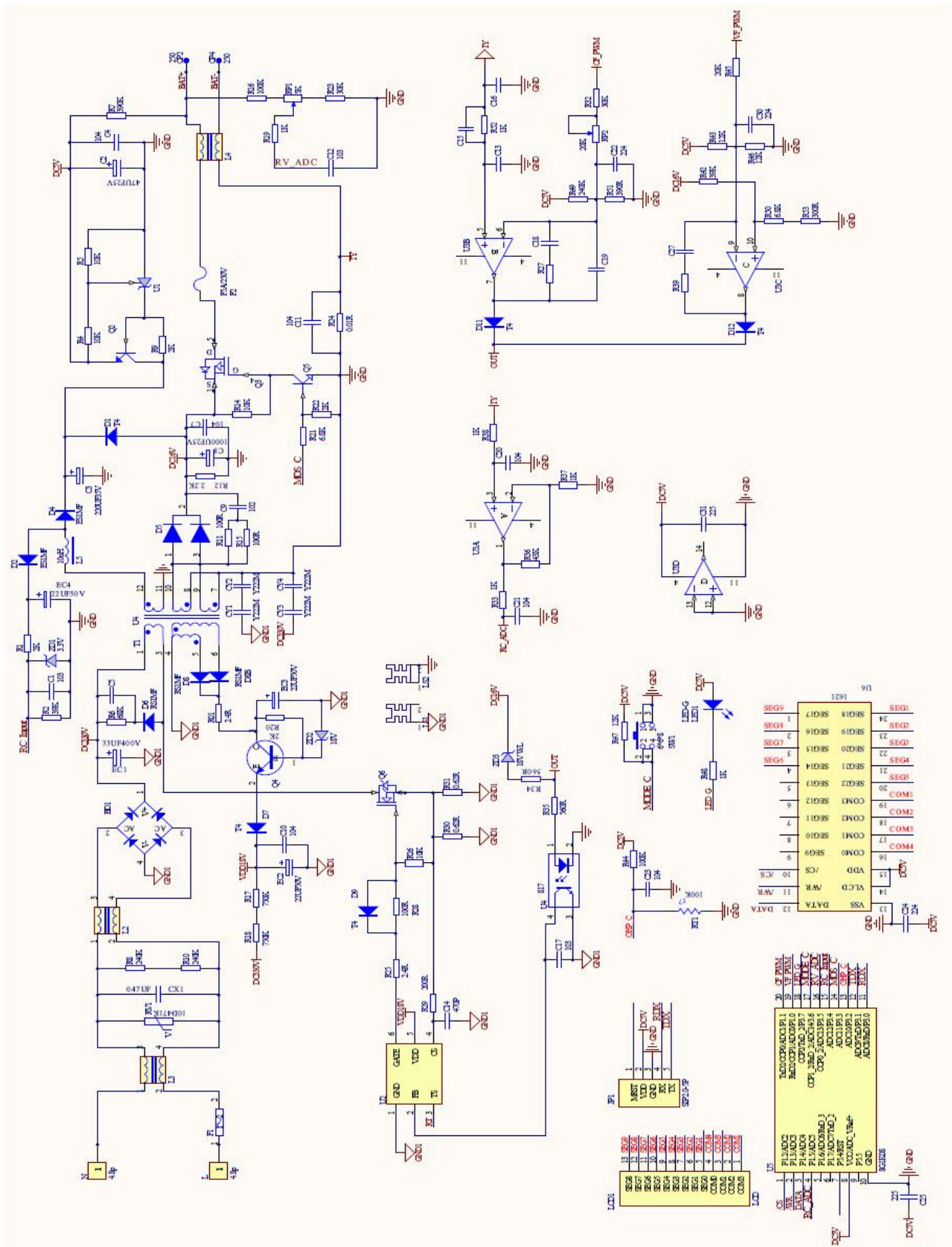
13.2.2 Rozpadové schéma EBC 160E



Obr. 7: Rozpadové schéma EBC 160E

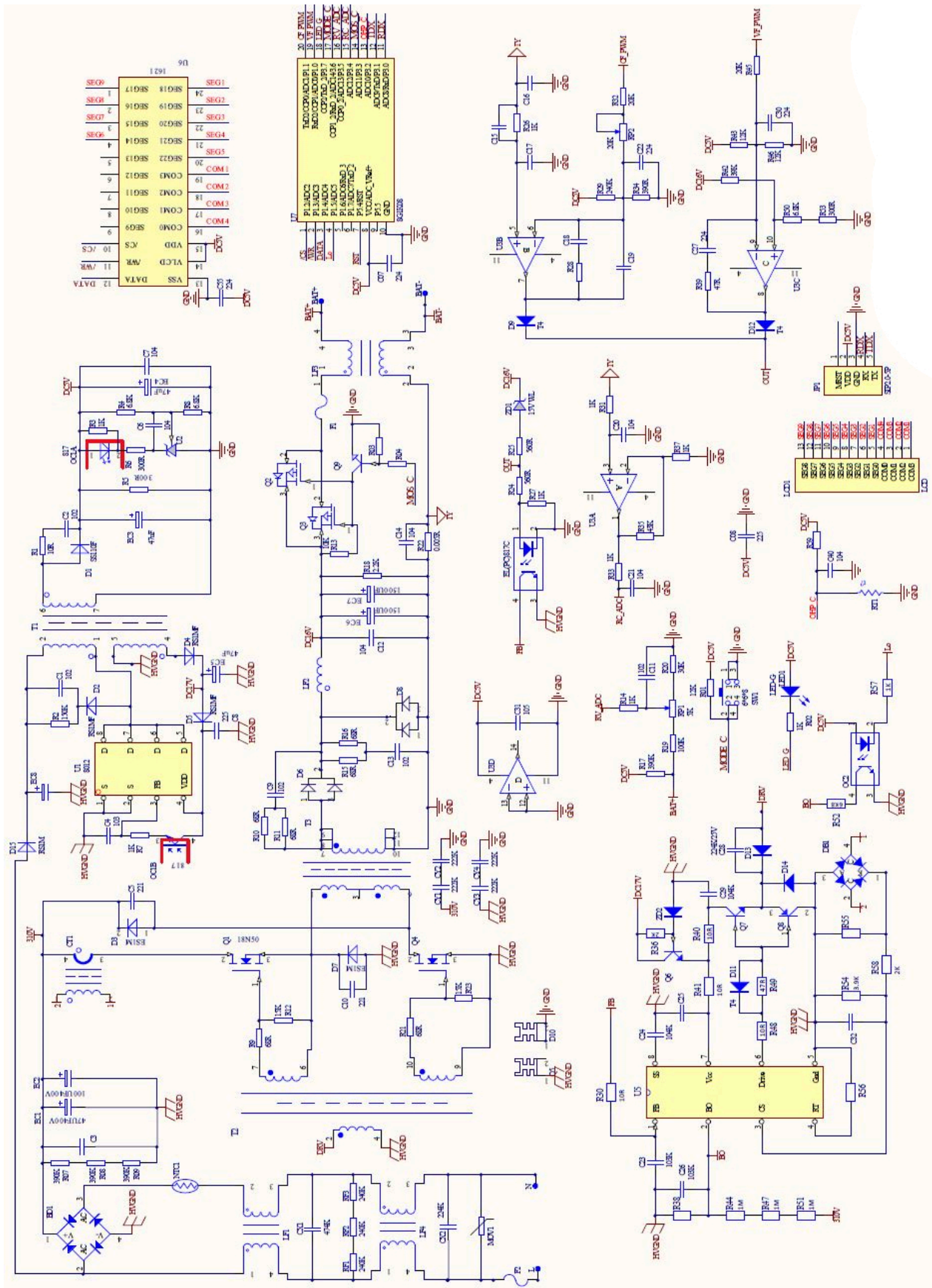
14 Schémata zapojení

14.1 Schéma zapojení EBC 70E



Obr. 8: Schéma zapojení EBC 70E

14.2 Schéma zapojení EBC 160E



Obr. 9: Schéma zapojení EBC 160E

15 ES - Prohlášení o shodě

Výrobce: Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

tímto prohlašuje, že následující výrobek

Skupina výrobků: Unicraft® Manipulační technika

Typ zařízení: Nabíječka baterií

Označení zařízení: EBC 70E **Objednací číslo:** 6851000
 EBC 160E 6851005

Sériové číslo: _____

Rok výroby: 20____

tímto prohlašujeme, že níže uvedený produkt odpovídá na základě své koncepce a provedení příslušným bezpečnostním požadavkům směrnic platných v Evropské unii.

Příslušná EU nařízení: 2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
2012/19/EU WEEE směrnice
2011/65/EU Směrnice o RoHS

Příslušná EU nařízení: 1907/2006/EU REACH nařízení

Byly použité následující harmonizované normy:

DIN EN 60335-1 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1 - Všeobecné požadavky

DIN EN 60335-2-29 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2-29 Zvláštní požadavky na nabíječky baterií

DIN EN 55014-1:2018-08 Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise

DIN EN 55014-2 Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Pevnost v tahu

DIN EN 61000-3-2:2019-12 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem do 16 A včetně)

DIN EN 61000-3-3 Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení

DIN EN 62233:2008-11: Metody měření elektromagnetických polí spotřebičů pro domácnost a podobných přístrojů vzhledem k expozici osob

Odpovědná osoba: Kilian Stürmer, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 27.05.2022



Kilian Stürmer
Obchodní ředitel



Výhradní distributor OPTIMUM, Aircraft®, Metallkraft®, Holzkraft®, Holzstar®, Unicraft®, Cleancraft® a Schweißkraft®.



Váš prodejce